Peiying®

Emulator zmieniarki Peiying

PY-EM01
PY-EM02
PY-EM03

Bedienungsanleitung DE

Owner’s manual EN

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

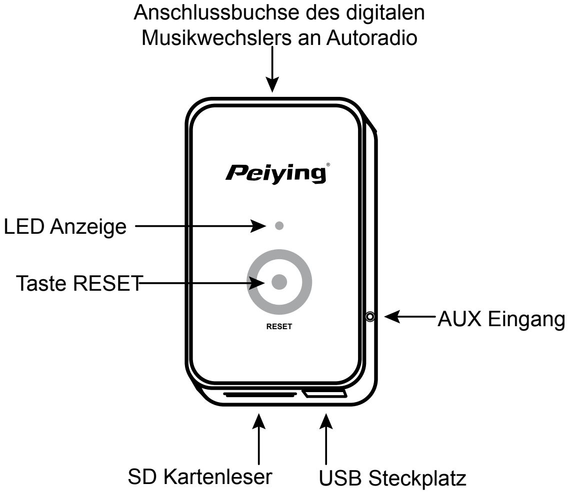
Sicherheitsanleitungen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch, und behalten Sie für späteres Nachschlagen.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Halten Sie dieses Produkt entfernt von Wärmequellen.
- Das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Hersteller empfiehlt die Verwendung nur von autorisierten und originalen Anschlusskabeln.
- Dieses Gerät kann an Autoradio nur über eine spezielle Eingangsbuchse angeschlossen werden.
- Verbinden Sie dieses Gerät nicht mit dem Autoradio, es sei denn der Fahrzeugmotor ist ausgeschaltet.
- Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.

Merkmale

- Direkte Verbindung mit CD-Tonqualität.
- Keine Abnahme der Klangqualität, die mit FM Übermittlerlösungen auftritt.
- Unterstützt USB-Sticks und SD-Karten (mit einer maximalen Kapazität von bis zu 8 GB).
- Wiedergabesteuerung mit Radio-Tasten oder über die Tasten am Lenkrad (falls im Auto-Modell vorhanden).
- Unterstützt Lenkradsteuerung.
- Hochwertiger MP3 / WMA-Decoder.
- Zusätzlicher Aux-Eingang, unterstützt die meisten MP3-Geräte, iPod, iPhone, Blackberry, PC usw.
- Einfach zu installieren und zu verwenden, direkt Plug und Play.

Produktbeschreibung



Installationsanleitung

1. **Fahrzeugmotor vor der Installation des digitalen Musikwechslers AUSSCHALTEN.**
2. Dipp-Schalter gemäß der unteren Tabelle einstellen unter Beachtung des Fahrzeugmodells.
3. Verbinden Sie den digitalen Musikwechsler mit der speziellen Buchse des Autoradios mit den mitgelieferten kabeln. Hinweis: Die Buchse für den digitalen Musikwechsler befindet sich meistens auf der Rückseite des Autoradios.
4. Zum beginn der Wiedergabe, externen Speicher in den zugehörigen Steckplatz einfügen (SD Kartensteckplatz, USB Steckplatz AUX Eingang).
5. Das Radio einschalten und digitalen Musikwechsler als Quelle auswählen.

DE

Dipp-Schalter Übersicht

Vor der Installation, bitte Dipp-Schalter in die korrekte Position einstellen

	1	2	3	4
VW (8 Pin)	EIN	EIN	AUS	AUS
VW (12 Pin)	AUS	EIN	AUS	AUS
Toyota (Klein)	AUS	EIN	EIN	EIN
Toyota (Groß)	AUS	EIN	EIN	AUS
Honda 2.4 (Weiß)	EIN	EIN	EIN	EIN
Honda 2.3 (Blau)	EIN	EIN	EIN	AUS
Mazda	EIN	EIN	AUS	EIN
Suzuki	EIN	AUS	AUS	AUS
Hyundai (13 Pin)	AUS	AUS	EIN	AUS
Hyundai (8 Pin)	EIN	AUS	AUS	EIN
BMW	AUS	AUS	EIN	EIN
Nissan	AUS	AUS	AUS	EIN
Fiat (8 Pin)	AUS	EIN	AUS	EIN
Audi	EIN	EIN	AUS	AUS

Kopieren der Musikdateien auf die SD Speicherkarte / USB Speicher

DE

1. Das Gerät unterstützt Multiple Ordnerwiedergabe. Ein Verzeichnis ist als eine Festplatte abgebildet und eine Datei als eine Spur abgebildet. Die Musikdateien im Hauptverzeichnis werden im Display des Radios als CD01 angezeigt. Verbleibende Ordner erscheinen als CD02, CD03 ... CD98.

2. Der digitale Musik-Wechsler unterstützt bis zu 99 Ordner (einschließlich Hauptverzeichnis), jeder Ordner kann bis zu 99 Dateien enthalten. (Sie können bis zu 1000 Titel speichern, aber die meisten OEM-Radios können nur zweistellige digitale Titel-Nummern anzeigen; z.B. Titel Nummer 188 wird als 88 auf dem Radio-Bildschirm angezeigt).

Benutzern wird empfohlen, einen Teil der Musik-Dateien im Hauptverzeichnis zu speichern, während der Rest in Unterordnern, dadurch kann sich die Suchgeschwindigkeit der Schnittstelle erhöhen. Bitte beachten Sie, dass, wenn das Hauptverzeichnis leer ist, beginnt der digitale Musik-Wechsler die Wiedergabe vom ersten Unterverzeichnis an (Radio-Bildschirm zeigt CD02).

Wie viele Ordner unterstützt mein Fahrzeug? (Fahrzeugabhängig)

Toyota	99 Ordner
Honda	99 Ordner
Volkswagen	6 Ordner
Mazda	99 Ordner
Suzuki	99 Ordner
Nissan	99 Ordner

Wiedergabe Wiederholungs-Funktion

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird dieses Gerät automatisch die Wiedergabe wiederholen, angefangen mit der ersten Datei im aktuellen Ordner, nachdem die Wiedergabe der letzten Datei beendet ist. Drücken Sie auf die Taste „Disk +/-“ auf dem Radio, um den Ordner zu ändern. Nach dem Neustart des Motors, wird der DMW die Wiedergabe beginnen mit einer zufälligen Datei von einem zufälligen Ordner.

Unterstützt MP3 und WMA-Format von 64 bis 320 KBit / s

AUX Eingang

Das Produkt verfügt über einen Aux-Eingang für externe Audioquellen mit Aux-Eingang, z.B.: MP3-Player, Tragbarer DVD-Player, Mini-Disk-Player, Handheld-Gaming-System, Bluetooth-Receiver usw. Drücken Sie die Taste „RPT“ um zwischen USB und AUX Quelle umzuschalten.

Reset Funktion

Im Falle einer abnormalen Funktion des Gerätes, drücken Sie „RESET”, um das Gerät zurückzusetzen. Rücksetzen des Gerätes entfernt potenzielle Fehler in der Funktion. Wenn das weiche Rücksetzen das Problem nicht gelöst hat, trennen und verbinden Sie erneut den DMW mit dem Radio.

MUSIKWECHSLER-MODEL	KABEL NUMMER	MODEL
MODEL 01 KOMPATIBEL MIT: **AUDI , SUZUKI, MAZDA , SUBARU , FIAT-BLAU PUNKT**	PY-EM027	Emulator **Model 01; Audi (8 Pin)**
	PY-EM028	Emulator **Model 01; Audi (12 Pin)**
	PY-EM034	Emulator **Model 01; Fiat Blaupunkt**
	PY-EM035	Emulator **Model 01; Mazda**
	PY-EM033	Emulator **Model 01; Subaru**
	PY-EM029	Emulator **Model 01; Suzuki EU**
MODEL 02 KOMPATIBEL MIT: **SONY, PIONEER, ALPINE, PANASONIC, SANYO**	PY-EM024	Emulator **Model 02; Alpine**
	PY-EM025	Emulator **Model 02; Panasonic**
	PY-EM023	Emulator **Model 02; Pioneer**
	PY-EM026	Emulator **Model 02; Sanyo**
	PY-EM022	Emulator **Model 02; Sony**

DE

KATALOG NUMMER	MODELLSPEZIFISCHES SET, EMULATOR + KABEL
PY-EM03	Emulator **Model 03** Kabel zu **BMW (Flacher Stecker)**
PY-EM03.1	Emulator **Model 03** Kabel zu **BMW (Runder Stecker)**
PY-EM030	Emulator **Model 03** Kabel zu **Nissan**
PY-EM031	Emulator **Model 03** Kabel zu **Volvo**
PY-EM032	Emulator **Model 03** Kabel zu **Hyundai (8 Pin)**
PY-EM032.1	Emulator **Model 03** Kabel zu **Hyundai (13 Pin)**

Fehlersuche

Radio kann DMW nicht erkennen

1. Überprüfen Sie ob sich die Dipp-Schalter in der korrekten Position befinden.
2. Überprüfen Sie ob alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

Audio-Wiedergabe funktioniert einwandfrei, aber die Bildschirmanzeige funktioniert nicht (z.B. keine Nummer in der Anzeige)

Überprüfen Sie ob sich die Dipp-Schalter in der korrekten Position befinden.

Bildschirmanzeige funktioniert einwandfrei, aber es ist kein Ton zu hören

DE

1. Überprüfen Sie ob die SD Karte / USB Speicher fest eingesteckt ist und WMA / MP3 Format Dateien beinhaltet. Beachten Sie dass einige SD Karten und USB Speicher nicht mit dem Gerät kompatibel sind.
2. Überprüfen Sie die Radiolautstärke und stellen sicher dass das Radio sich nicht im Ton-Aus Modus befindet.
3. Drücken Sie die Taste zum Umschalten zu CDC oder FM Modus.

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschilchen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

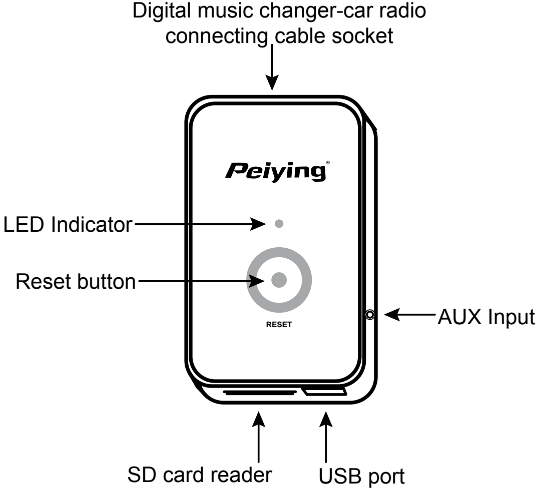
Safety instructions

- Read the instruction manual before first use, and keep it for future reference.
- Protect this device from water, humidity and splashing. Keep this product away from sources of heat.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Do not use this product if it has been damaged or does not work properly.
- Producer suggests using only authorized and original connecting cables.
- This device can be connected to car radio only via dedicated input socket.
- Do not connect this device to car radio unless the **car engine is OFF.**
- Producer is not responsible for any damages caused by inappropriate handling and use of the device.

Features

- Direct connection with CD quality sound.
- No decrease of sound quality that occurs with FM transmitter solutions.
- Supports USB flash drives and SD cards (with maximum capacity up to 8 GB).
- Playback control with radio buttons, or with buttons on the steering wheel (if available in the car model).
- Support steering wheel control.
- High quality MP3/WMA decoder.
- Additional AUX input, supports most MP3 devices, iPod, iPhone, Blackberry, PC, etc.
- Easy to install and use, direct plug and play.

Product description



Installation Guide

1. **SWITCH OFF the car engine before installing the digital music changer.**
2. Set the Dip-Switch accordingly to table below with regard to vehicle model.
3. Connect the digital music changer to car radio dedicated socket, using the dedicated connecting cable. **Note**: digital car changer socket is usually located at the rear side of the car radio.
4. To start playback, connect the external memory storage to appropriate input socket (SD card slot, USB port, AUX input).
5. Turn on the radio and select digital music changer source.

Dip-Switch

Please set the Dip-Switch to correct position before installation.

	1	2	3	4
Toyota (Small)	OFF	ON	ON	ON
Toyota (Big)	OFF	ON	ON	OFF
Honda 2.4 (White)	ON	ON	ON	ON
Honda 2.3 (Blue)	ON	ON	ON	OFF
V.W (8 Pin)	ON	ON	OFF	OFF
V.W (12 Pin)	OFF	ON	OFF	OFF
Mazda	ON	ON	OFF	ON
Suzuki	ON	OFF	OFF	OFF
BMW	OFF	OFF	ON	ON
Nissan	OFF	OFF	OFF	ON
Hyundai (8 Pin)	ON	OFF	OFF	ON
Hyundai (13 Pin)	OFF	OFF	ON	OFF
Fiat (8 Pin)	OFF	ON	OFF	ON
Audi	ON	ON	OFF	OFF

How to copy the music file to the SD card / USB flash?

1. This device supports multi-folder playback. One directory is mapped to one disk and one file is mapped to one track.
   The music files on the root directory will be display as CD01 on the radio screen. Remaining folders save as CD02, CD03... CD98.
2. The digital music changer supports up to 99 folders (including the root directory), every folder can hold up to 99 files. (You can save up to 1000 songs, but most of OEM radio only can display double-digital track number; e.g. song number 188 will be displayed as 88 on the radio screen).

Users are advised to save part of the music files on the root directory, while the rest in sub-folders, as it can increase the searching speed of the interface. Please note, that if the root directory is empty, the digital music changer will start playback from first sub-directory (radio screen will display CD02).

How many folders my car supports? (Vehicle Specific)

Toyota	99 folders
Honda	99 folders
Volkswagen	6 folders
Mazda	99 folders
Suzuki	99 folders
Nissan	99 folders

Repeat playback function

When the function is switched on, this device will automatically repeat playback from the first file in the current folder after the last file playback has ended. Press the "disk+/-" button on the radio panel to change the folder.
After engine restart, the DMC will start playback of a random file from a random folder.

Supports MP3 and WMA format from 64 ~ 320 kbit/s

AUX Input

The product has an AUX input socket for external audio sources with auxiliary input, e.g.: MP3 player, Potable DVD player, Mini Disk player, handheld gaming system, Bluetooth receiver, etc.

Press the "RPT" button to switch between USB and AUX-in source.

Reset Function

In case of any abnormal functioning of the device, press "RESET" to reset the product. Resetting the device eliminates potential faults in functioning.
If the soft resetting has not cleared out the problem, disconnect and connect the DMC to cable connecting it with the radio.

MUSIC CHANGER MODEL	CABLE NO.	CABLE MODEL
MODEL 01 COMPATIBLE WITH: **AUDI, SUZUKI, MAZDA, SUBARU, FIAT-BLAUPUNKT**	PY-EM027	emulator **MODEL 01**; **Audi (8pin)**
	PY-EM028	emulator **MODEL 01**; **Audi (12pin)**
	PY-EM034	emulator **MODEL 01**; **Fiat Blaupunkt**
	PY-EM035	emulator **MODEL 01**; **Mazda**
	PY-EM033	emulator **MODEL 01**; **Subaru**
	PY-EM029	emulatora **MODEL 01**; **Suzuki EU**
MODEL 02 COMPATIBLE WITH: **SONY, PIONEER, ALPINE, PANASONIC, SANYO**	PY-EM024	emulator **MODEL 02**; **Alpine**
	PY-EM025	emulator **MODEL 02**; **Panasonic**
	PY-EM023	emulator **MODEL 02**; **Pioneer**
	PY-EM026	emulator **MODEL 02**; **Sanyo**
	PY-EM022	emulator **MODEL 02**; **Sony**

CATALOGUE NUMBER	DEDICATED SET, EMULATOR + CABLE
PY-EM03	emulator **MODEL 03** cable to **BMW (flat plug)**
PY-EM03.1	emulator **MODEL 03** cable to **BMW (round plug)**
PY-EM030	emulator **MODEL 03** cable to **Nissan**
PY-EM031	emulator **MODEL 03** cable to **Volvo**
PY-EM032	emulator **MODEL 03** cable to **Hyundai (8pin)**
PY-EM032.1	emulator **MODEL 03** cable to **Hyundai (13pin)**

EN

Troubleshooting

Radio cannot identify DMC

1. Check whether the Dip-Switch is set in the correct position.
2. Check whether all cables are connected properly.

Audio playback works properly but the screen display does not work (e.g. no disk number on display)

Check whether the Dip-Switch is set in the correct position.

Screen display works properly but there is no sound

1. Check whether the SD card / USB flash are plugged firmly and consist of WMA / MP3 format files. Note that some SD card and USB flash may be not compatible with the device.
2. Check radio volume level and make sure the radio is not in MUTE mode.
3. Press switch key to switch to CDC or FM mode.

Specifications are subject to change without notice.

English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

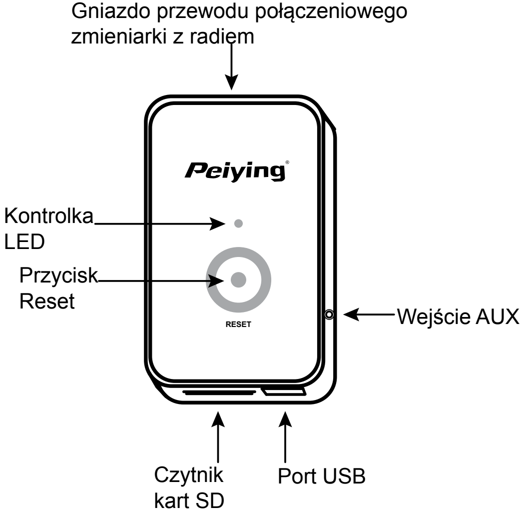
Kwestie bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem produktu i zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Urządzenie należy chronić przed wodą, wilgocią, zalaniem. Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Zabrania się zanurzać urządzenie w wodzie lub innym płynie.
- Zabrania się użytkowania sprzętu jeśli zostało uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
- Producent zaleca używanie jedynie autoryzowanych kabli połączeniowych.
- Urządzenie można podłączy do radia samochodowego jedynie przez dedykowane do tego gniazdo wejściowe.
- Podłączenie sprzętu należy dokonywać wyłącznie przy wyłączonym zapłonie silnika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania sprzętu lub jego obsługi.

Cechy

- Bezpośrednie podłączenie i jakość dźwięku jak z płyty CD.
- Bez utraty jakości dźwięku, która występuje przy podobnych rozwiązaniach z użyciem nadajnika FM.
- Możliwość podłączenie nośnika USB i karty SD (o maksymalnej pojemności 8 GB).
- Obsługa za pomocą przycisków w radiu. Jeżeli samochód wyposażony jest w panel sterowania radiem na kierownicy, możliwe jest sterowanie głośnością i przełączaniem ścieżek (w folderze).
- Kompatybilne także z przyciskami przy kierownicy.
- Wysokiej jakości dekoder MP3/WMA.
- Dodatkowe wejście AUX, możliwość podłączenia większości odtwarzaczy MP3, iPod'a, iPhone'a, Blackberry, PC, etc.
- Łatwy w instalacji i obsłudze, wystarczy podłączyć (plug & play).

Opis produktu



Instrukcja instalacji

1. **Przed zainstalowaniem emulatora zmieniarki należy wyłączyć zapłon samochodu.**
2. Następnie, ustawić przełącznik DIP na zmieniarce zgodnie z tabelą przedstawioną poniżej.
3. Podłączyć zmieniarkę do gniazda zmieniarki w radiu samochodowym, za pomocą kabla połączeniowego. **Uwaga**: gniazdo zmieniarki znajduje się zazwyczaj z tyłu radia samochodowego.
4. Aby rozpocząć odtwarzanie, po zakończonej instalacji, należy wpiąć pamięć przenośną na której znajduje się muzyka do odpowiedniego gniazda wejściowego (czytnik kart, port USB, wejście AUX).
5. Włączyć radio oraz wybrać źródło zmieniarki.

PL

Ustawienie przełącznika DIP

Przed podłączeniem, należy ustawić przełącznik DIP w odpowiednie pozycji:

	1	2	3	4
Toyota (Mały)	WYŁ	WŁ	WŁ	WŁ
Toyota (Duży)	WYŁ	WŁ	WŁ	WYŁ
Honda 2.4 (Biały)	WŁ	WŁ	WŁ	WŁ
Honda 2.3 (Niebieski)	WŁ	WŁ	WŁ	WYŁ
V.W (8 Pin)	WŁ	WŁ	WYŁ	WYŁ
V.W (12 Pin)	WYŁ	WŁ	WYŁ	WYŁ
Mazda	WŁ	WŁ	WYŁ	WŁ
Suzuki	WŁ	WYŁ	WYŁ	WYŁ
BMW	WYŁ	WYŁ	WŁ	WŁ
Nissan	WYŁ	WYŁ	WYŁ	WŁ
Hyundai (8 Pin)	WŁ	WYŁ	WYŁ	WŁ
Hyundai (13 Pin)	WYŁ	WYŁ	WŁ	WYŁ
Fiat (8 Pin)	WYŁ	WŁ	WYŁ	WŁ
Audi	WŁ	WŁ	WYŁ	WYŁ

Jak skopiować pliki muzyczne na kartę SD lub na nośnik SD?

1. Emulator umożliwia odtwarzanie wielofolderowe – jeden folder jest odpowiednikiem jednej płyty CD, a jeden plik będzie odpowiednikiem jednej ścieżki.
   Pliki muzyczne zapisane bezpośrednio na nośniku (w folderze głównym - root directory) będą wyświetlane jako CD01 na wyświetlaczu radia. Kolejne katalogi należy zapisać jako CD02, CD03... CD98.
2. Urządzenie obsługuje maksymalnie 99 folderów (w tym folder główny), a każdy folder/podfolder może zawierać do 99 plików (Można zapisać nawet 1000 piosenek, ale większość radii fabrycznych może wyświetlić tylko numery 2-cyfrowe, więc piosenka numer 188 wyświetli się jako 88 na wyświetlaczu radia).

Proponujemy zapisywanie niektórych plików muzycznych w folderze głównym, a część w stworzonych podfolderach – może to zwiększyć szybkość pracy urządzenia. Jeśli folder główny jest pusty, to urządzenia zacznie automatycznie odtwarzać pierwszy podfolder (na ekranie radia wyświetli się CD02).

Ile folderów można odtworzyć w moim samochodzie?

Toyota	99 folderów
Honda	99 folderów
Volkswagen	6 folderów
Mazda	99 folderów
Suzuki	99 folderów
Nissan	99 folderów

Odtwarzanie zapętlone wybranego folderu

Funkcja sprawia, że gdy zakończy się odtwarzanie ostatniej ścieżki z danego folderu to urządzenie od razu zacznie odtwarzać pierwszą ścieżkę z tego folderu. Aby zmienić odtwarzany folder użyj przycisku „disk+/-„ na panelu radia.
Po ponownym uruchomieniu silnika, urządzenie zacznie odtwarzać losową ścieżkę z losowo wybranego folderu.

Obsługuje pliki MP3 i WMA od 64 do 320 kbit/s

Wejście Aux

W urządzeniu wbudowane jest wejście Aux na zewnętrzne źródła dźwięku, które posiadają wejście Aux, np: odtwarzacze MP3, przenośne odtwarzacze DVD, przenośne systemy do gier, odbiornik Bluetooth.

PL

Za pomocą przycisku “RPT” możemy zmieniać źródło dźwięku (wejście USB lub Aux).

Funkcja Reset

W przypadku wystąpienia problemów z działaniem urządzenia, należy nacisnąć przycisk „RESET”, aby zresetować urządzenie. Po zresetowaniu, urządzenie powinno działać prawidłowo.
Jeżeli soft reset nie usunie problemu, należy odłączyć i ponownie podłączyć emulator do kabla.

MODEL EMULATORA	NR. KATALOGOWY KABLA	MODEL KABLA
MODEL 01 KOMPATYBILNY Z: **AUDI, SUZUKI, MAZDA, SUBARU, FIAT-BLAUPUNKT**	PY-EM027	do emulatora **MODEL 01**; do **Audi (8pin)**
	PY-EM028	do emulatora **MODEL 01**; do **Audi (12pin)**
	PY-EM034	do emulatora **MODEL 01**; do Fiat **Blaupunkt**
	PY-EM035	do emulatora **MODEL 01**; do **Mazda**
	PY-EM033	do emulatora **MODEL 01**; do **Subaru**
	PY-EM029	do emulatora **MODEL 01**; do **Suzuki EU**
MODEL 02 KOMPATYBILNY Z: **SONY, PIONEER, ALPINE, PANASONIC, SANYO**	PY-EM024	do emulatora **MODEL 02**; do **Alpine**
	PY-EM025	do emulatora **MODEL 02**; do **Panasonic**
	PY-EM023	do emulatora **MODEL 02**; do **Pioneer**
	PY-EM026	do emulatora **MODEL 02**; do **Sanyo**
	PY-EM022	do emulatora **MODEL 02**; do **Sony**

PL

NUMER KATALOGOWY	DEDYKOWANY ZESTAW, EMULATOR + KABEL
PY-EM03	emulator **MODEL 03** z kablem do **BMW (płaski wtyk)**
PY-EM03.1	emulator **MODEL 03** z kablem do **BMW (okrągły wtyk)**
PY-EM030	emulator **MODEL 03** z kablem do **Nissan**
PY-EM031	emulator **MODEL 03** z kablem do **Volvo**
PY-EM032	emulator **MODEL 03** z kablem do **Hyundai (8pin)**
PY-EM032.1	emulator **MODEL 03** z kablem do **Hyundai (13pin)**

Rozwiązywanie problemów

Radio nie zidentyfikowało emulatora zmieniarki

1. Sprawdź czy przełącznik DIP jest ustawiony w poprawnej konfiguracji.
2. Sprawdź czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone.

Dźwięk jest odtwarzany prawidłowo ale wyświetlacz nie działa (nie pokazuje np. numeru CD, etc)
Sprawdź czy przełącznik DIP jest ustawiony w poprawnej konfiguracji.

Wyświetlacz działa poprawnie, ale urządzenie nie odtwarza dźwięku

1. Sprawdź czy karta SD lub pamięć flash USB jest poprawnie podłączona i czy pliki są zapisane w formacie WMA / MP3. Ponadto, niektóre karty SD i pamięci flash USB mogą nie być kompatybilne z urządzeniem.
2. Sprawdź czy ustawiona jest prawidłowa głośność radia i czy nie jest włączona funkcja wyciszenia (MUTE).
3. Upewnij się, czy prawidłowo włączony jest tryb pracy radia z (FM / CDC).

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

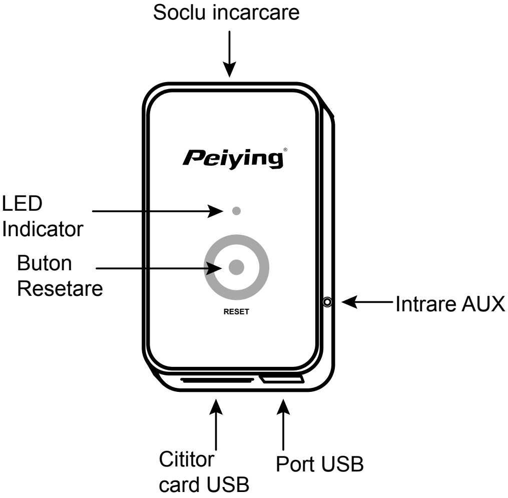
Instructiuni de siguranta

- Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
- Feriţi dispozitivul de apa, umiditate, de surse de căldură şi de lumina directă a soarelui.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizati aparatul, dacă aparatul prezinta defecțiuni sau în cazul în care a fost deteriorat.
- Utilizati piese de schimb doar componente originale.
- Acest dispozitiv poate fi conectat la radio doar prin mufa de intrare dedicata pentru aceasta.
- Nu conectați dispozitivul la radio, doar daca motorul masinii este oprit.
- Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a produsului.

Caracteristici

- La conectare directa, calitatea sunetului este identica cu cea a unui CD player.
- Fara pierderea calitatii sunetului (sunet transmis prin cablu, nu unda radio)
- Controlul dispozitivului din butoanele panoului unitatii audio sau din comenzile de pe volan.
- Suporta card cu o capacitate de pana la 8GB SD si stick USB.
- Control playback prin butoanele radio sau prin telecomanda de pe volan.
- Decodor MP3 si WMA de inalta calitate.
- Intrare AUX suplimentara care acceptă MP3, iPod, iPhone, Blackberry, PC etc.
- Ușor de instalat și de utilizat, plug & play.

Descriere Produs



Instructiuni de instalare

1. Opriti motorul inainte de a instala aparatul.
2. Setati Dip-Switch-ul la pozitia corecta conform tabelului de mai jos.
3. Acest dispozitiv poate fi conectat la radio doar prin mufa de intrare furnizata pentru acesta.
   Nota: mufa de obicei este pe partea din spate a radioului.
4. Pentru a incepe redarea, conectati dispozitivul de memorie externa la mufa de intrare corespunzătoare (slot card SD, port USB, intrare AUX).
5. Porniti radioul si selectati sursa pentru DMC.

Dip-Switch

Inainte de instalare setati Dip-Switch-ul la pozitia corecta.

	1	2	3	4
Toyota (Mic)	OPRIT	PORNIT	PORNIT	PORNIT
Toyota (Mare)	OPRIT	PORNIT	PORNIT	OPRIT
Honda 2.4 (Alb)	PORNIT	PORNIT	PORNIT	PORNIT
Honda 2.3 (Albastru)	PORNIT	PORNIT	PORNIT	OPRIT
V.W (8 Pin)	PORNIT	PORNIT	OPRIT	OPRIT
V.W(12 Pin)	OPRIT	PORNIT	OPRIT	OPRIT
Mazda	PORNIT	PORNIT	OPRIT	PORNIT
Suzuki	PORNIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT
Hyundai (13 Pin)	OPRIT	OPRIT	PORNIT	OPRIT
Hyundai (8 Pin)	PORNIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT
BMW	OPRIT	OPRIT	PORNIT	PORNIT
Nissan	OPRIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT
Fiat (8 Pin)	OPRIT	PORNIT	OPRIT	PORNIT
Audi	PORNIT	PORNIT	OPRIT	OPRIT

Cum se copiaza fisierelor audio pe cardul SD sau dispozitivul USB

1. Produsul DMC poate reda muzica din mai multe directoare. Fisierele audio copiate pe directorul radacina al stickului vor fi afisate pe display ca CD01. Apoi se creeaza directoare denumite CD02, CD03… CD98.
2. In functie de marca autoturismului, DMC poate suporta pana la 99 de directoare, fiecare director suportand maxim 99 fisiere audio (puteti salva pana la 1000 de fisiere insa majoritatea unitatilor audio pot afisa pe display doar un numar de 2 cifre. Ex: fisierul numarul 188 va fi afisat ca 88)

RO

Este recomandat sa salvati fisiere audio pe radacina stick-ului

(root), astfel viteza de cautare/navigare va fi marita. Daca nu aveti nici un fisier audio copiat pe radacina, pe afisaj va aparea afisat continultul dosarului CD02.

Câte fisiere sunt suportate? (In functie de marca autoturismului)

Toyota	99 Fisiere
Honda	99 Fisiere
Volkswagen	6 Fisiere
Mazda	99 Fisiere
Suzuki	99 Fisiere
Nissan	99 Fisiere

DMC are functie de repetare active

Dupa terminarea rularii ultimului fisier audio dintr-un director va sari automat la primul fisier audio din acelasi director. Pentru a schimba redarea la urmatorul director, apasati butonul care corespunde functiei disk +/-. O alta functie pentru memorarea melodiei rulate: daca motorul este oprit si repornit, DMC va retine numarul melodiei si al directorului si va relua piesa de la inceput.

Suporta fisiere audio in format MP3 (64 ~ 320 KBit /s) si WMA

Functia Aux in

Intrarea AUX-IN este folosita pentru a reda continutul audio de pe alte dispozitive: MP3 player, DVD player portabil, mini disk player, sistem de joaca portabil, notebook, calculatoare, etc.

Prin apasarea butonului „RPT“ se poate comuta intre functia USB si functia AUX-IN.

Functia RESET

In caz de funcționare anormală a aparatului, apăsați „RESET" pentru a reseta produsul. Resetarea dispozitivului elimina posibile anomalii în funcţionarea dispozitivului. Daca prin resetare nu se rezolva problema, conectati dispozitivul direct prin cablu.

EMULATOR MODEL	CABLU NR.	MODEL
MODEL 01 COMPATIBIL CU: **AUDI, SUZUKI, MAZDA , SUBARU, FIAT -BLAUPUNKT**	PY-EM027	Emulator **Model 01; Audi (8 Pin)**
	PY-EM028	Emulator **Model 01; Audi (12 Pin)**
	PY-EM034	Emulator **Model 01; Fiat Blaupunkt**
	PY-EM035	Emulator **Model 01; Mazda**
	PY-EM033	Emulator **Model 01; Subaru**
	PY-EM029	Emulator **Model 01; Suzuki EU**
MODEL 02 COMPATIBIL CU: **SONY, PIONEER, ALPINE, PANASONIC, SANYO**	PY-EM024	Emulator **Model 02; Alpine**
	PY-EM025	Emulator **Model 02; Panasonic**
	PY-EM023	Emulator **Model 02; Pioneer**
	PY-EM026	Emulator **Model 02; Sanyo**
	PY-EM022	Emulator **Model 02; Sony**

NR.CATALOG	DEDICAT SET, EMULATOR+ CABLU
PY-EM03	Emulator **Model 03** cablu pentru **BMW (mufa plat)**
PY-EM03.1	Emulator **Model 03** cablu pentru **BMW (mufa rotund)**
PY-EM030	Emulator **Model 03** cablu pentru **Nissan**
PY-EM031	Emulator **Model 03** cablu pentru **Volvo**
PY-EM032	Emulator **Model 03** cablu pentru **Hyundai (8 Pin)**
PY-EM032.1	Emulator **Model 03** cablu pentru **Hyundai (13 Pin)**

RO

Depanarea

Radio-ul nu recunoaște/identifica DMC-ul

1. Verificati daca Dip-Switch-ul este conectat la pozitia corecta.
2. Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect.

Redarea audio functioneaza normal, dar afișarea nu funcționează corect (timpul de redare , numărul discului nu va fi afișat pe ecran).
Verificati daca Dip-Switch-ul este conectat la pozitia corecta.

Ecran normal, dar nu se aude sunet, sau se aude un singur canal audio.

1. Verificați dacă cardul SD sau memoria USB sunt conectate in mod corect și fișierele sunt salvate în format WMA /MP3.
2. Verificați volumul radio si sa nu fie comutat pe silențios.
3. Verificati daca volumul radio este setat pe pozitia corespunzatoare.
4. Apăsați tasta opțiuni pentru a comuta în modul FM sau CDC.

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

Romania
Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA

Peiying®

www.peiying.pl